

Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич Должность: Ректор	МИНОВ НАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)	
Дата подписания: 02.06.2025 12:31:22 Уникальный программный ключ: 04c19e080b981506c077a48609a878808522525	Рабочая программа практики "Коммуникационно-информационная практика" по направлению подготовки (специальности) 45.04.01 "Филология" направленности (профилю) Прикладная филология ФГБОУ ВО «ЧелГУ»	стр. 1

Рабочая программа практики*

Коммуникационно-информационная практика

Направление подготовки (специальность)

45.04.01 Филология

Направленность (профиль)

Прикладная филология

Присваиваемая квалификация (степень)

магистр

Форма обучения

очно-заочная

Год(ы) набора 2024

*Рабочая программа практики адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2024 г.



Содержание

1. Общие положения по практике
2. Место практики в структуре образовательной программы
3. Перечень планируемых результатов обучения
4. Объем практики
5. Содержание практики
6. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике
7. Перечень литературы
8. Перечень информационных технологий
9. Описание материально-технической базы
10. Иные сведения и (или) материалы
11. Специальные условия освоения практики обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ПРАКТИКЕ

Целью производственной практики является

- обеспечение непрерывности и последовательности овладения студентами навыками профессиональной деятельности в соответствии с требованиями к уровню подготовки выпускников – специалистов в области зарубежной филологии.

Вид практики: производственная.

Способ проведения: стационарная, выездная.

Форма проведения: непрерывная

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижения индикаторов соответствующих компетенции:

УК-3.1. Разрабатывает командную стратегию для достижения поставленной цели.

УК-3.2. Умеет организовывать и руководить работой команды.

УК-3.3. Демонстрирует понимание результатов работы команды и личных действий в ней.

УК-4.1. Обладает знаниями особенностей и правил личной и профессиональной устной и письменной коммуникации, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.2. Демонстрирует умение применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия в ситуации устной и письменной коммуникации, в том числе на иностранном (ых) языке(ах)

УК-4.3. Имеет навыки академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном(ых) языке (ах)

ОПК-1.1. Имеет представление о различных коммуникативных стратегиях и тактиках, а также риторических и стилистических приемах, используемых для их реализации.

ОПК-1.2. Умеет выбирать и использовать различные коммуникативные стратегии и тактики для успешного решения коммуникативных задач.

ПК-2.1. Создает, редактирует, трансформирует, реферировать различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.

ПК-2.2. Владеет приемами и навыками креативного письма и спичрайтерства.

ПК-2.3. Создает и редактирует тексты сценарных планов, диалогов, телевизионных и радио-проектов, тексты для виртуальной коммуникации.

ПК-3.1. Разрабатывает и продвигает творческие проекты в электронных и печатных СМИ.

ПК-3.2. Осуществляет творческую коммуникацию в виртуальной среде.

ПК-3.3. Готовит научно-популярные и журналистские публикации, посвященные реализованным и готовящимся творческим проектам.

2. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОПОП: Б2.О.02.02(П)

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Филология в системе современного гуманитарного знания

Актуальные проблемы языковой коммуникации и трансфера знаний

Речевое воздействие

Теория аргументации

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

Технология создания просветительских и исследовательских проектов



3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

УК-3:Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели

Знать:

способы социального взаимодействия, свою роль в команде

Уметь:

осуществлять взаимодействие с другими членами команды,

Владеть:

навыками работы в команде

УК-4:Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Знать:

правила и принципы деловой устной и письменной коммуникации на английском языке

Уметь:

осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах, использовать методы и навыки делового общения

Владеть:

навыками делового общения на английском языке

ОПК-1:Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации;

Знать:

различные коммуникативные стратегии и тактики

Уметь:

выбирать и использовать коммуникативные стратегии и тактики для успешного решения коммуникативных задач при защите ВКР

Владеть:

навыками успешного использования различных коммуникативных стратегий и тактик

ПК-2:Способен к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации всех типов текстов, включая продукты для СМИ

Знать:

виды функциональных стилей речи и их стилистические особенности; информацию о крупных словарях и справочниках, которые могут быть использованы в сфере профессиональной деятельности.

Уметь:

создавать и обрабатывать разные виды текстов, которые можно размещать в социальных сетях, на сайтах, форумах, тематических порталах, с опорой на знания стандартных методик и действующих нормативов.

Владеть:

навыком редактуры, корректировки и реферирования текстов различной тематики; навыком творческого письма.

ПК-3:Готовность к планированию и организации работы по созданию и продвижению авторских проектов, основанных на креативных текстах

Знать:

основные отечественные и зарубежные теории перевода, историю и современное состояние переводческой деятельности.

Уметь:

самостоятельно находить информацию о странах и культуре изучаемого языка из различных источников (периодические издания, Интернет, справочная, учебная, художественная литература);



Владеть:

приемами аннотирования и реферирования

По окончании практики обучающийся должен

3.1 Знать:

3.1.1 виды функциональных стилей речи и их стилистические особенности; информацию о крупных словарях и справочниках, которые могут быть использованы в сфере профессиональной деятельности.

3.1.2

3.2 Уметь:

3.2.1 создавать и обрабатывать разные виды текстов, которые можно размещать в социальных сетях, на сайтах, форумах, тематических порталах, с опорой на знания стандартных методик и действующих нормативов.

3.3 Владеть:

3.3.1 навыком редактуры, корректировки и реферирования текстов различной тематики; навыком творческого письма.

4. ОБЪЕМ ПРАКТИКИ

Общая трудоемкость

6 ЗЕТ

Часов по учебному плану : 216

в том числе :

аудиторные занятия : 0

самостоятельная работа : 215,75

:

контактная работа: 0,25

ИКР: 0,25

Виды контроля в семестрах:

зачеты с оценкой 5

5. СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

Код занятия	Наименование разделов	Семестр / Курс	Часов	Литература
	Раздел 1. Установочная консультация			
1.1	Установочная консультация /Ср/	5	12	Л1.1 Л1.2 Л1.1Л2.1 Л2.1
	Раздел 2. Работа в организации			
2.1	Работа в организации /Ср/	5	160	Л1.1 Л1.2 Л1.1Л2.1 Л2.1
	Раздел 3. Индивидуальный отчет			
3.1	Подготовка отчета /Ср/	5	39,75	Л1.1 Л1.2 Л1.1Л2.1 Л2.1
	Раздел 4. Подведение итогов			
4.1	Подведение итогов /ЗачётСОц/	5	4	Л1.1 Л1.2 Л1.1Л2.1 Л2.1
	Раздел 5. Иная контактная работа			
5.1	Индивидуальное консультирование, текущий контроль /ИКР/	5	0,25	Л1.1 Л1.2Л1.1 Л2.1 Э1 Э2

6. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРАКТИКЕ

6.1. Перечень видов оценочных средств

Устный опрос
Учебная задача
отчет
защита отчета

6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации



Учебная задача 1:
Как заполняются определенные документы?
Учебная задача 2:
Как выполняется перевод документов?

6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Отчёт
Защита отчёта

6.4. Критерии оценивания

Устный отчет. Критерии оценивания:
"отлично" - содержание ответа соответствует вопросу, не содержит фактических ошибок, является исчерпывающим
"хорошо" - содержание ответа соответствует вопросу, но содержит 1–2 погрешности ИЛИ не является исчерпывающим
"удовлетворительно" - содержание ответа в целом соответствует вопросу, но содержит ошибки, студент испытывает затруднения при ответе на дополнительные вопросы.
"неудовлетворительно" Содержание ответа не соответствует вопросу ИЛИ содержит большое количество грубых ошибок, студент испытывает затруднения при ответе на дополнительные вопросы.

Учебная задача 1 Критерии оценивания:

1. "отлично"- Студент обнаруживает понимание специфики задания, проявляет высокий уровень самостоятельности и творческий подход к его выполнению.
2. "хорошо" -студент обнаруживает понимание специфики задания, проявляет высокий уровень самостоятельности и творческий подход к его выполнению.
3. "удовлетворительно"- студент упрощенно понимает задание, не демонстрирует творческого подхода к его выполнению.
4. "неудовлетворительно"-задание выполнено частично, студент допускает более 4-х ошибок.

Учебная задача 2. Критерии оценивания:

1. "отлично" - Задание выполнено в полном объеме, студент проявил высокий уровень самостоятельности и творческий подход к его выполнению
- 2 "хорошо" - Задание выполнено в полном объеме, имеются отдельные недостатки в оформлении представленного материала
- 3 "удовлетворительно" - Задание в целом выполнено, однако имеются недостатки при выполнении в ходе практики отдельных разделов (частей) задания, имеются замечания по оформлению собранного материала
- 4 "неудовлетворительно" - Задание выполнено лишь частично, имеются многочисленные замечания по оформлению собранного материала

Отчет Критерии оценивания

1. "отлично": соответствие содержания отчета программе прохождения практики – отчет собран в полном объеме;
- структурированность (четкость, нумерация страниц, подробное оглавление отчета);
- индивидуальное задание раскрыто полностью;
- не нарушены сроки сдачи отчета.
- 2 "хорошо": соответствие содержания отчета программе прохождения практики – отчет собран в полном объеме;
- не везде прослеживается структурированность (четкость, нумерация страниц, подробное оглавление отчета);
- оформление отчета;
- индивидуальное задание раскрыто полностью;
- не нарушены сроки сдачи отчета
- 3 "удовлетворительно": соответствие содержания отчета программе прохождения практики - отчет собран в полном объеме;
- не везде прослеживается структурированность (четкость, нумерация страниц, подробное оглавление отчета);
- в оформлении отчета прослеживается небрежность;
- индивидуальное задание раскрыто не полностью;
- нарушены сроки сдачи отчета.
- 4 "неудовлетворительно": соответствие содержания отчета программе прохождения практики – отчет собран не в полном объеме;
- нарушена структурированность (четкость, нумерация страниц, подробное оглавление отчета);
- в оформлении отчета прослеживается небрежность;
- индивидуальное задание не раскрыто;



- нарушены сроки сдачи отчета.

Защита отчета. Критерии оценивания.

№ Шкала оценивания

Критерии оценивания

1. Отлично

Высокий уровень освоения проверяемых компетенций - студент демонстрирует системность и глубину знаний, полученных при прохождении практики;

- стилистически грамотно, логически правильно излагает ответы на вопросы;

- дает исчерпывающие ответы на дополнительные вопросы преподавателя по темам, предусмотренным программой практики.

2 Хорошо

Средний уровень освоения проверяемых компетенций - студент демонстрирует достаточную полноту знаний в объеме программы практики, при наличии лишь несущественных неточностей в изложении содержания основных и дополнительных ответов;

- владеет необходимой для ответа терминологией;

- недостаточно полно раскрывает сущность вопроса;

- допускает незначительные ошибки, но исправляется при наводящих вопросах преподавателя.

3 Удовлетворительно

Базовый уровень освоения проверяемых компетенций - студент демонстрирует недостаточно последовательные знания по вопросам программы практики;

- использует специальную терминологию, но могут быть допущены 1-2 ошибки в определении основных понятий, которые студент затрудняется исправить самостоятельно;

- способен самостоятельно, но не глубоко, анализировать материал, раскрывает сущность решаемой проблемы только при наводящих вопросах преподавателя

4 Неудовлетворительно

Недостаточный уровень освоения проверяемых компетенций - студент демонстрирует фрагментарные знания в рамках программы практики;

- не владеет минимально необходимой терминологией;

- допускает грубые логические ошибки, отвечая на вопросы преподавателя, которые не может исправить самостоятельно.

При подведении итогов и выставлении оценки за практику учитываются

1) оценка за выполнение учебных задач в соответствии с индивидуальным заданием на практику;

2) оценку за отчет;

3) оценка за защиту отчета.

Оценка за практику выставляется как средний балл.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Котюрова М. П., Баженова Е. А.	Культура научной речи: текст и его редактирование : учебное пособие для вузов	Москва: Флинта, 2008	
Л1.2	Котюрова М. П.	Стилистика научной речи: учебное пособие для вузов	Москва: Академия, 2012	

7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Ярцева В. Н.	Лингвистический энциклопедический словарь	Москва : БРЭ, 2002	

7.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л3.1	Чувакин А. А., Куляпин А. И.	Основы филологии: учебное пособие для вузов	Москва : Флинта, 2012	



	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л3.2	Лебедев	Философия науки: словарь основных терминов	Москва : Академический проект, 2006	

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон.б-ка. http://elibrary.ru/defaultx.asp .
Э2	Научная библиотека ЧелГУ http://www.lib.csu.ru/

8. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

8.1 Программное обеспечение

MS Office365

Adobe Reader

8.2. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 .

9. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ

Для реализации практики используются учебные аудитории для самостоятельной работы, читальный зал библиотеки, а также аудитории для занятий лекционного типа, групповых и индивидуальных консультаций.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с подключением к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

10. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ И (ИЛИ) МАТЕРИАЛЫ

Изучение дисциплины строится по традиционной методике, хорошо зарекомендовавшей себя в практике отечественной высшей школы.

Необходимым условием нормальной аудиторной работы является систематическая самостоятельная работа студентов, цель которой состоит как в закреплении пройденного материала, так и в развитии навыков самостоятельного разбора и перевода текстов.

Контроль усвоения учебного материала базируется на устных опросах, а также проверке эссе и контрольных работ.

Для интенсификации процесса обучения также используются новые современные образовательные технологии, активно используется Интернет.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа.

Индивидуальные консультации по предмету является важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

11. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ПРАКТИКИ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и голо информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося.

1. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения: портативный компьютер с вводом/выводом шрифтом Брайля с синтезатором речи «EIBraile-W14J G2»; ноутбуки с программной экранного доступа NVDA; электронные увеличители для удаленного просмотра; видеоувеличители портативные; тифлоплеер; цифровые диктофоны.

2. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями слуха: система свободного звукового поля со встроенной совместимостью с FM-устройствами; радиоклассы «Сонет-PCM» с передатчиком, заушным индуктором и индукционной петлей; система информационная для слабослышащих переносная «Исток» А2 со встроенным плеером – звуковым информатором; документ-камера; программируемые слуховые аппараты индивидуального пользования.

3. Ассистивные информационные технологии: программное обеспечение экранного доступа с синтезом



речи NVDA; программы экранного увеличения; программы речевого синтеза для компьютеров и ноутбуков; программы речевого синтеза для мобильных устройств; экранная клавиатура; экранная лупа.

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации NVDA, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах, с помощью специальных технических и программных средств (рабочее место для незрячего пользователя с программным обеспечением экранного доступа с синтезом речи NVDA, рабочее место с компьютерным роллером и клавиатурой CleVu с большими кнопками и с разделяющей клавиши накладкой).

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме шрифтом Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий (Moodle, Adobe Connect Pro и пр.).

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья используется индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации направлены на индивидуализацию обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей, обучающихся:

- а) инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, в письменной форме шрифтом Брайля, устно с использованием услуг сурдопереводчика);
- б) доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в печатной форме шрифтом Брайля, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);
- в) доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. Эти средства могут быть предоставлены ЧелГУ или могут использоваться собственные технические средства. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.